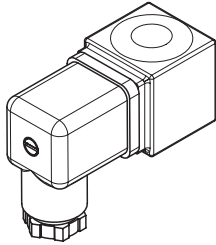


Installation guide

Solenoid coil

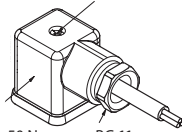
Types AS, AU, and AZ



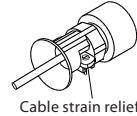
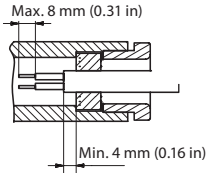
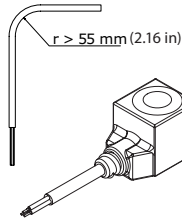
0-42R0152

0-42R0152

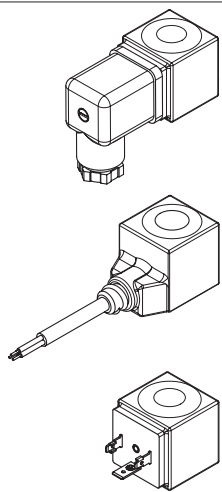
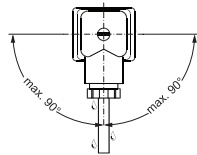
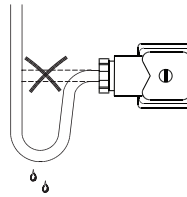
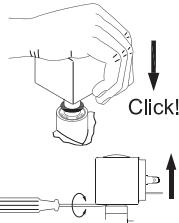
50 – 60 Ncm (0.39 – 0.44 lb-ft)



40 – 50 Ncm PG 11
(0.30 – 0.39 lb-ft) 250 – 375 Ncm
(1.84 – 2.77 lb-ft)



Cable strain relief



AS
Plug

AU
Cable

AS / AZ
Spade

ENGLISH

Type of control	1		
Safety classification	Class I		
Ambient temperature	6 W V AC NC valve	-40 – 60 °C (-40 – 140 °F)	
	7 W V AC NC valve	-40 – 50 °C (-40 – 122 °F)	
	14 W V DC	-40 – 60 °C (-40 – 140 °F)	
Humidity	0 – 100% R.H. (0 – 97% R.H. non-condensation condition if IP level is below IPX5)		
Voltage variation	V AC	-15% – 10%	
	V DC	±10%	
Ball pressure test	200 °C (392 °F)		
Impulse withstand voltage	Cable	4.0 kV at altitude <4000 m (13123 ft)	
	Spade	4.0 kV at altitude <4000 m (13123 ft)	
	Plug	4.0 kV at altitude <2000 m (6561 ft)	
	Plug	3.1 kV 2000 m<altitude<4000 m (6561<altitude<13123 ft)	
Enclosure rate IPXX	Cable	IP67	PD4
Pollution degree PDX	Plug	IP65	PD3
	Spades	IP00	PD3
Installation	Integrated control Incorporated control Independently mounted control		
Suitable cable and conductor size for plug	ø6.6 – ø11 mm (ø0.26 – ø0.43 in) 0.75 – 1.5 mm ² (21 – 15 AWG flexible cord)		
Number of mating for plug	10 times		
Cable size	ø6.6 mm (ø0.26 in)		
Cable conductor size	3 x 0.75 mm ² (3 x 0.001 in ²) Installation and handling for cable: > 5 °C (41 °F)		



- Only qualified personnel is allowed to install or maintain this product.
- Disconnect the power when dismantling the coil.
- Ensure that the O-ring is in place on the valve.
- If the coil is used as independently mounted control, the end-user shall use a plastic cable gland with strain relief.

DEUTSCH			
Art der Steuerung	1		
Sicherheitsklassifizierung	Klasse I		
Umgebungstemperatur	6 W V AC NC-Ventil 7 W V AC NC-Ventil 14 W VDC	-40 – 60 °C -40 – 50 °C -40 – 60 °C	
Luftfeuchtigkeit	0-100%rF (0-97%rF, nicht kondensierend bei IP Schutzgrad kleiner IP X5)		
Spannungsabweichung	V AC V DC	-15 % – +10 % ±10 %	
Kugeldruckprüfung	200 °C		
Stehstoßspannungsfestigkeit	Kabel Steckzunge Stecker Stecker	4,0 kV bei Höhen von <4000 m 4,0 kV bei Höhen von <4000 m 4,0 kV bei Höhen von <2000 m 3,1 kV 2000 m<bei Höhen von <4000 m	
Schutzart IPXX Verschmutzungsgrad PDX	Kabel Stecker Steckzunge	IP67 IP65 IP00	PD4 PD3 PD3
Installation	Integriertes RS Eingebautes RS Unabhängig installierte Steuerung		
Kabel und Leitergröße, die für den Stecker geeignet sind	ø6 – ø11 0,75 – 1,5 mm ² flexible Kabel		
Anzahl der Steckzyklen	10		
Kabelgröße Kabelleiterquerschnitt	ø6,6 3 x 0,75 mm ² Installation und Handhabung der Kabel: > +5 °C		



- Nur qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und/oder warten.
- Spule vor der Demontage von der Spannungsversorgung trennen.
- Stellen Sie sicher, dass der O-Ring richtig am Ventil angebracht ist.
- Wenn die Spule in einem unabhängig montierten RS verwendet wird, hat der Endverbraucher eine Kunststoff-Kabelverschraubung mit Zugentlastung zu verwenden.

FRANÇAIS			
Type de commande	1		
Classification de sécurité	Classe I		
Température ambiante	6 W V c.a. Vanne NF 7 W V c.a. Vanne NF 14 W V c.c.	-40 – 60 °C -40 – 50 °C -40 – 60 °C	
Humidité	0-100% H.R (0-97% H.R dans des conditions de non-condensation si l'indice IP < IPX5)		
Variation de tension	V c.a. V c.c.	-15 % – +10 % ±10 %	
Essai de pression à la bille	200 °C		
Tension de tenue aux chocs	Câble Cosse Connecteur Connecteur	4,0 kV à une altitude <4 000 m 4,0 kV à une altitude <4 000 m 4,0 kV à une altitude <2 000 m 3,1 kV 2000 m<à une altitude<4000 m	
Indice de protection IPXX Degré de pollution PDX	Câble Connecteur Cosses	IP67 IP65 IP00	PD4 PD3 PD3
Installation	Commande intégrée Commande incorporée Commande indépendante		
Taille appropriée des conducteurs et câbles pour le connecteur	Câble ø6 – ø11 Conducteur 0,75 – 1,5 mm ²		
Nombre de branchements du connecteur	10 fois		
Taille du câble Taille du conducteur	ø6,6 3 X 0,75 mm ² Installation et manipulation du câble : > +5 °C		



- Seul un personnel qualifié est autorisé à installer ou à entretenir ce produit.
- Débranchez l'alimentation lors du démontage de la bobine.
- Assurez-vous que le joint torique est en place sur la vanne.
- Si la bobine est utilisée comme commande indépendante, l'utilisateur final doit employer un presse-étoupe en plastique muni d'un dispositif anti-traction.

ESPAÑOL			
Tipo de control	1		
Clasificación de seguridad	Clase I		
Temperatura ambiente	6 W: V c.a.; válvula NC 7 W: V c.a.; válvula NC 14 W: V c.c.	-40 – 60 °C -40 – 50 °C -40 – 60 °C	
Humedad	H.R. 0 - 100% (con una H.R. 0 - 97% no hay condensación en el nivel IP por debajo IPX5)		
Variación de tensión	V c.a. V c.c.	-15 % – +10 % ±10 %	
Prueba de presión de bola	200 °C		
Resistencia a la tensión de impulso	Cable Pala Conector Conector	4,0 kV a < 4000 m de altitud 4,0 kV a < 4000 m de altitud 4,0 kV a < 2000 m de altitud 3,1 kV a < 2000 m de altitud <4000 m	
Grado de protección IPXX Grado de contaminación PDX	Cable Conector Palas	IP67 IP65 IP00	PD4 PD3 PD3
Instalación	Control integrado Control incorporado Control montado de forma independiente		
Tamaño adecuado del cable y el conductor para el conector	ø 6 – ø 11 0,75 – 1,5 mm ² , cable flexible		
Número de desconexiones del conector	10 veces		
Tamaño del cable Tamaño del conductor del cable	ø 6,6 3 x 0,75 mm ² Instalación y manipulación del cable: > +5 °C		



- La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser llevados a cabo por personal técnico especializado.
- Desconecte la alimentación al desmontar la bobina.
- Asegure de que la junta tórica se encuentre instalada en la válvula.
- Si la bobina se emplea como control montado de forma independiente, el usuario final deberá instalar un prensaestopas de plástico con funda protectora.